

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 67 (1987)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Bloc-notes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Les « Petites Heures » de Jean Duc de Berry reproduites à l'identique par les Éditions Faksimile de Lucerne.**

La Bibliothèque Nationale de Paris a en effet chargé les Éditions Faksimile de Lucerne de reproduire dans leur intégralité et pour la première et unique fois, un de leurs joyaux, les « Petites Heures » de Jean Duc de Berry. Avec les « Très riches Heures » publiées en fac-similé il y a deux ans, ce manuscrit de Jean Duc de Berry compte au nombre des plus beaux et des plus précieux livres qui soient au monde.

**Le livre de chevet du plus grand collectionneur de son temps ?**

Le nom du Duc de Berry est inséparable de l'apogée de l'enluminure médiévale. Jean de Berry (1340-1416), fils, frère et oncle de trois souverains français, fit commander des « Petites Heures » vers 1372. Cinq au moins des enlumineurs les plus célèbres du temps travaillèrent jusqu'en 1390 à ce manuscrit.

Les livres d'heures étaient en quelque sorte les best-sellers du Moyen Age, livres de prières analogues aux bréviaires des clercs dont ils étaient dérivés, mais adaptés aux besoins et à l'usage personnel des laïcs. Il semble que les « Petites Heures » aient été, en raison de leur format pratique de 14,5 x 21 cm, le livre de prières favori du Duc et que celui-ci ne manquait jamais de l'emporter dans ses bagages lors de ses fréquents voyages.

La somptueuse décoration des 586 pages formant cette œuvre comprend à presque toutes les pages des ornements faits de rinceaux, de décors marginaux au dessin délié, peuplés de centaines d'oiseaux et de papillons fidèlement reproduits. Le précieux manuscrit fut porté disparu durant plusieurs siècles. C'est en 1784, sous Louis XVI, que la Bibliothèque du Roi en fit l'acquisition, Même si l'accès de ce document a toujours été limité à quelques rares spécialistes, il porte déjà des traces irrémédiables de manipulations et d'usures. Aussi, afin de léguer intact aux générations futures ce témoin exceptionnel de l'art du livre médiéval, la Bibliothèque nationale s'est résolue à en faire une reproduction intégrale et unique en fac-similé, avec l'appui de spécialistes très expérimentés. Des procédés d'impression des plus modernes avec en parallèle un minutieux travail artisanal selon la technique de la lithographie, effectué d'après une tradition ancienne, garantissent un fac-similé qui

**Le Kinégramme : une nouvelle marque de sécurité optique**

Landis & Gyr développe depuis 15 ans des produits innovateurs dans le domaine de la sécurité, du contrôle de l'authentification par les techniques optiques, notamment dans les secteurs des sélecteurs de billets de banque et des cartes à prépaiement.

Dans ce cadre, cette société a mis au point une nouvelle marque de sécurité optique appelée « Kinégramme ». Le kinégramme s'applique sur différents documents officiels tels que pièces d'identité, passeport ou billet de banque afin de les authentifier avec certitude et d'éviter des reproductions frauduleuses.

Le kinégramme optocinétique basé sur des effets de diffractions optiques permet d'obtenir un ou plusieurs effets de mouvements visuels attendus et répétitifs. Ces effets d'une grande brillance facilitent, sans matériel spécifique

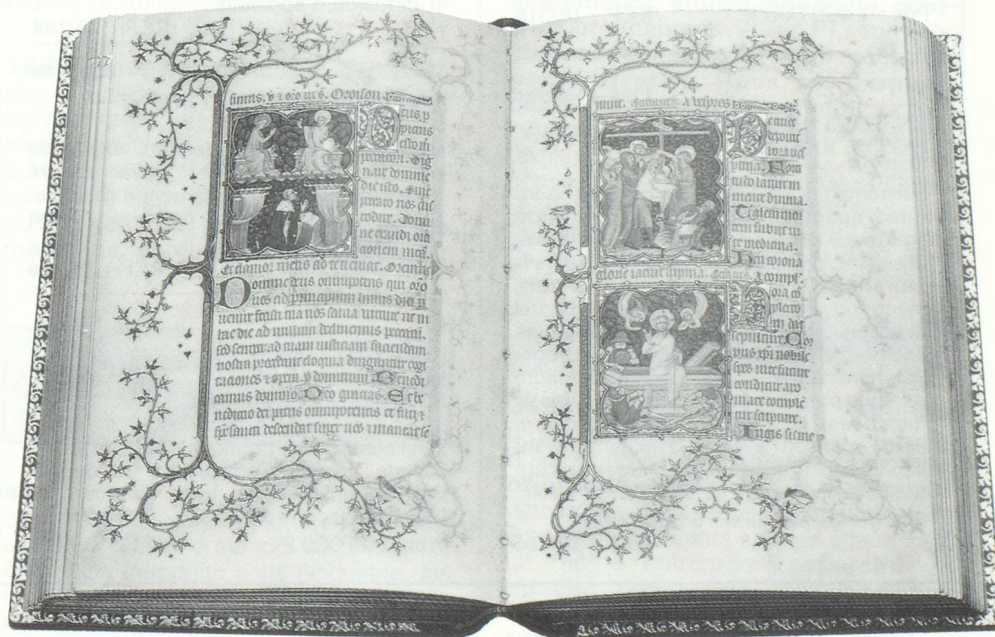
l'authentification du document sur lequel le kinégramme est apposé.

Il est donc le complément idéal à tout système d'authentification nécessitant des moyens matériels. Il n'est pas inutile de rappeler à cette occasion que la société Landis & Gyr France fait partie des 400 premières industries françaises. Elle réalise un chiffre d'affaires avoisinant les 900 millions de francs, avec un effectif de plus de 1 500 personnes, dont environ 1 300 affectées à l'unité de production de Montluçon.

**Nouveaux dirigeants à la tête du groupe Sulzer en 1988**

Le Conseil d'Administration de Sulzer Frères SA, Winterthur vient en effet de nommer, à l'occasion du départ en 1988 de son actuel Président, M. Armin Baltensweiler :

- en tant que futur Président du Conseil d'Administration : M. Pierre Borgeaud, actuellement Président de la Direction Générale
- en tant que Président de la Direction Générale du Groupe Sulzer : M. Fritz Fahrni, Docteur ès sciences, actuellement chef du Groupe Machines textiles.



sera en tous points identique à l'original, y compris dans la reproduction des ors, en feuille ou en pinceau.

A noter que cette édition en fac-similé paraît en un tirage limité à 980 exemplaires numérotés, destinés à la vente dans le monde entier.

Renseignements :  
 En Suisse auprès des Éditions Faksimile-Verlag Lucerne, Alpenstrasse 5, CH-6000 Lucerne 6, Tél. 41/51 15 71.  
 En France auprès de la Librairie Brentano's, 37, avenue de l'Opéra, 75001 Paris, Tél. (1) 42 61 52 50.

Pour vendre ou acheter dans toute l'Europe : un commerce, une petite ou moyenne entreprise, industrie, recherche de partenaire, brevet, matériaux, la C.E.C.I. met à votre disposition un moyen efficace de réalisation.

Pour tous renseignements s'adresser à : C.E.C.I., 19, rue de la Pompe, 75016 PARIS. Tél. : 45.03.32.57 (lignes groupées).

**04 Proche Digne**  
**EN TOUTE PROPRIÉTÉ BAR RESTAURANT HÔTEL\*\*\***

Situé sur route principale, tranquillité assurée, très bel établissement comprenant grande salle de restaurant avec terrasse couverte (vue panoramique sur vallée Blanche) Cuisine familiale 3 menus + carte. Hôtel 2 étoiles 18 chambres, 7 baignoires, 4 wc particuliers. Cuisine entièrement équipée. Matériel professionnel complet. Appartement de fonction. Grand parking. Très belle affaire ouverte toute l'année. Gros CA. Cède cause santé.

Prix (fonds et murs) : 3 300 000 F.  
**RÉF. : 20/117**

**47 Près Toulouse**  
**BAR RESTAURANT HÔTEL\*\*\*NN**

Emplacement de 1<sup>er</sup> ordre, plein centre ville, établissement de 500 m<sup>2</sup> sur 3 niveaux comprenant salle de restaurant 42 couverts, hôtel 10 chambres tout confort dont 7 avec salle d'eau. Dépendances, greniers. Matériel professionnel complet. Parfaits agencements. Appartement F6. Loyer 3 700 F/mois. Classé Logis de France. Affaire familiale tenue depuis 1944 réalisant bon CA. A saisir.

Prix : 1 400 000 F. **RÉF. : 10/318**

**81 Près Toulouse**  
**EN TOUTE PROPRIÉTÉ HÔTEL RESTAURANT\*\*\***

Sur terrain d'1,47 hectare, dans un cadre remarquable, ancienne exploitation agricole, établissement classé (guide Michelin) comprenant 2 salles de restaurant 30 et 40 couverts, salon, réception 90 m<sup>2</sup>, 7 chambres d'hôtel avec salle de bains et wc. Cuisine équipée. Dépendances, réserve, garage. Bâtiment attenant de 600 m<sup>2</sup> (toiture refaite), possibilité 10 chambres supplémentaires et piscine. Cour intérieure. Petite maison avec 4 pièces pouvant servir pour gardiennage. Affaire exceptionnelle réalisant très bon CA. A saisir.

Prix (fonds et murs) : 5 000 000 F.  
**RÉF. : 10/265**

**74 Proche Annecy**  
**SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE DE PRODUCTION - CONSTRUCTEUR D'APPAREIL DE CUISSON EN SA**

Historique : La Société a été créée en 1945.

1946 : Première unité de fabrication cuisinières bois/charbon puis radiateurs électriques.

1950 : Mise en route chaîne de fabrication d'appareils ménagers et professionnels (émail).

1962 : Création du premier four encastrable en Europe en ménage.

1974 : La SA emploie 180 personnes. Fabrique sous sa marque mais aussi pour une dizaine de marques françaises et étrangères (Thomson, Airlux, Gaggenau).

1980 : Lancement de la « Ligne haute cuisine » Fours et tables de cuisson de haut de gamme en 36 coloris.

1985 : La S.C. commercialise son 1<sup>er</sup> four à vapeur grand public (la vente vapeur en 1988 représentera 40 % du CA).

Société située dans Z.I. sur un terrain de 18 000 m<sup>2</sup> comprenant 8 500 m<sup>2</sup> couverts C.A. très important.

Recherche investisseurs, associés ou partenaires pour promouvoir à la réalisation et diffusion d'appareils.

**RÉF. : 20/108**

**06 Proche Nice**  
**ENTREPRISE DE BÂTIMENT**

Bien située commercialement, affaire de très bonne renommée. Travail assuré pour l'année 1987. Très bonne clientèle. CA important. Matériel complet. Affaire intéressante à saisir.

Prix : 600 000 F. **RÉF. : 10/316**

**06 Près Cannes**  
**ÉLECTRO-MÉNAGER LUSTRIERIE MEUBLES RUSTIQUES**

Plein centre ville, boutique d'angle 75 m<sup>2</sup>. Façade vitrée. Agencement moderne. Bon CA. Possibilité tous commerces. Loyer mensuel 1 200 F.

Prix : 500 000 F. **RÉF. : 10/315**

**89 Proche Joigny 22 km**  
**ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT-NÉGOCE DE MATÉRIAUX**

Sur une superficie totale de 7 000 m<sup>2</sup> environ entièrement clôturée bâtiment couvert de 1 200 m<sup>2</sup> (construction en dur) avec 85 m de façade, comprenant au rez-de-chaussée 2 bureaux 70 m<sup>2</sup>, réserve, magasin agencé 280 m<sup>2</sup>. A l'étage appartement composé d'une cuisine, séjour, chambre, salle d'eau débarras 70 m<sup>2</sup>. Grande réserve menuiserie. Matériel complet comprenant 2 manitous, camion Renault B70 3,5 t diesel, pelle hydraulique, 4L Renault, 3 CV citroën. Affaire exceptionnelle cédée cause retraite tenue depuis 33 ans. A saisir. Prix : 2 000 000 F. Vends également terrain viabilisé de 1 200 m<sup>2</sup>.

Prix : 100 000 F à débattre. **RÉF. : 10/303**

**04 10 km de Manosque**  
**EN TOUTE PROPRIÉTÉ ENTREPRISE DE TRAVAUX PUBLICS ET AGRICOLES EN SARL**

Bien située commercialement, entreprise de travaux publics et agricoles + terrassement comprenant important matériel et outillage complet. Fichier clients. 2 maisons à restaurer. Affaire exceptionnelle réalisant important CA pouvant être doublé. Mise au courant assurée. Vends cause retraite.

Prix (fonds et murs) : 5 500 000 F.  
**RÉF. : 10/301**

**37 Grande ville**  
**EN TOUTE PROPRIÉTÉ BAR RESTAURANT**

Situé en bordure quai de la Loire, établissement comprenant salle de bar style rustique 12 places assises, salle de restaurant 18 couverts, cuisine aménagée. 2 caves. A l'étage appartement comprenant entrée indépendante, 2 chambres, salle de bains. CA en progression constante. Affaire intéressante, vends cause départ. A saisir. Urgent.

Prix fonds et murs : 650 000 F.  
**RÉF. : 20/110**

**lacombe** →  
**L'Express depuis toujours,**  
**SUISSE, AUTRICHE, ALLEMAGNE.**

**LYON**  
5, rue de l'Industrie  
69800 Saint-Priest  
tél. 78.20.07.91

**BELLEGARDE**  
51, avenue St Exupéry  
01202 Bellegarde  
tél. 50.48.01.05

**PARIS**  
Centre Routier International  
Bât. D 89  
93350 Aéroport du Bourget  
tél. 48.35.93.10

**CHAMBÉRY**  
169, rue du Docteur Vernier  
73000 Chambéry  
tél. 79.69.58.54